

Battery Charger

Operating Instructions

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. BC-VC10 Serial No. _____

BC-VC10

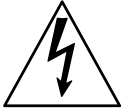
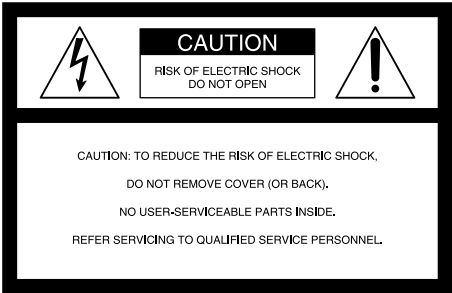


Sony Corporation © 2001 Printed in Japan

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE UNITED STATES AND CANADA



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "Dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE UNITED KINGDOM

A moulded plug complying with BS 1363 is fitted to this equipment for your safety and convenience.

Should the fuse in the plug supplied need to be replaced, a 5 AMP fuse approved by ASTA or BSI to BS 1362, (i.e., marked with ⚡ or ⚡ mark) must be used.

If the plug supplied with this equipment has a detachable fuse cover, be sure to attach the fuse cover after you change the fuse. Never use the plug without the fuse cover. If you should lose the fuse cover, please contact your nearest Sony service station.

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

- The BC-VC10 Battery charger can be used as follows:
- to charge a lithium ion "InfoLITHIUM" (C type) battery pack for such a digital still camera
 - to charge two battery packs at once

What is the "InfoLITHIUM" ?

The "InfoLITHIUM" is a lithium ion battery pack which can exchange data with compatible electronic equipment about its battery consumption. Sony recommends that you use the "InfoLITHIUM" battery pack with electronic equipment having the mark.

"InfoLITHIUM" is a trademark of Sony Corporation.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Notes on Use

AC power cord plug

The BC-VC10 comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

Model	Shape of the plug
Model for USA/Canada	Polarized
Model for other countries	Non polarized

- The model for USA and Canada: One blade of the plug is wider than the other for the purpose of safety and will fit into the power outlet only one way. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, contact your dealer.

Warranty for Recorded Content

Contents of the recording cannot be compensated if recording or playback is not made due to a malfunction of the battery pack, Battery charger, etc.

Charging

- Use only a "InfoLITHIUM" (C type) lithium ion type battery pack. This unit cannot be used to charge a Ni-cd type battery pack.
- Attach the battery pack firmly.
- Charge the battery pack on a flat surface without vibration.

Charging temperature
The temperature range for charging is 0°C to 40°C (32°F to 104°F). However, to provide maximum battery efficiency, the recommended temperature range when charging is 10°C to 30°C (50°F to 86°F).

Others

- This unit is not disconnected from the wall outlet if the CHARGE lamp goes out. Should any problem occur, disconnect the Battery Charger from the wall outlet as soon as possible to cut off the power.
- The nameplate indicating operating voltage, input rating, etc., is located on the bottom of the unit.
- Attach the battery pack to the unit firmly when you charge.
- Power consumption of the charger is negligible when connected to a wall outlet.
- Unplug the unit from the wall outlet if it will not be used for an extended period of time. Disconnect by pulling the plug, never the cord itself.
- Charge the battery pack in an ambient temperature of between 10°C to 30°C (50°F to 86°F). Outside this range, the battery may not charge efficiently. We recommend charging the battery pack after approximately 1 hour, the CHARGE lamp goes out. (approx. 2 hours for 2 batteries.)
- Do not operate the unit with a damaged cord or if it has been dropped or damaged.
- Be sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of the unit. If it does, a short may occur and the unit may be damaged.
- Always keep the metal contacts clean.
- Do not install the battery pack at an angle during use. Incorrect installation of the battery pack can damage the Battery charger's connector.
- Do not disassemble or convert the unit.
- Do not apply mechanical shock or drop the unit.
- While the unit is in use, it gets warm. But this is normal.
- Keep the unit away from AM receivers, because it will disturb AM reception.
- Do not place the unit in a location where it is:
 - Extremely hot or cold
 - Dusty or dirty
 - Very humid
 - Vibrating

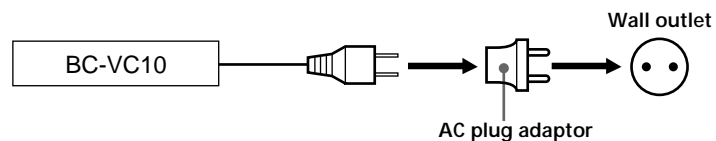
If any difficulty should arise, unplug the unit and contact your nearest Sony dealer.

Specifications

Input rating	AC 100 - 240 V , 50/60 Hz 5 W
Output rating	DC 4.2 V, 600 mA
Application	Sony battery pack NP-FC10
Operating temperature	0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Storage temperature	-20°C to 60°C (-4°F to 140°F)
Dimensions	Approx. 47 × 33 × 98 mm (w/h/d) (1 7/8 × 1 5/16 × 3 7/8 inches) including projecting parts
Mass	Approx. 100 g (3.53 oz)
Cord length	AC power cord: Approx. 2 m (78 3/4 inches)
Supplied accessories	AC power cord (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Use a commercially available AC plug adaptor, if necessary, depending on the design of the wall outlet.



Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute référence future.

- Le chargeur de batteries BC-VC10 peut être utilisé pour :
- recharger une batterie au lithium-ion "InfoLITHIUM" (type C) pour un appareil photo numérique de ce type
 - recharger deux batteries en même temps

Qu'est-ce que "InfoLITHIUM" ?

L'"InfoLITHIUM" est une batterie au lithium-ion qui peut échanger des données avec des équipements électroniques compatibles concernant sa consommation. Sony vous recommande d'utiliser la batterie "InfoLITHIUM" avec des équipements électroniques portant le repère .

"InfoLITHIUM" est une marque de Sony Corporation.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

Le cordon secteur doit être changé par un professionnel uniquement.

Pour les utilisateurs au Canada

ATTENTION

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, insérez complètement la lame large de la fiche dans la fente la plus large.

Remarques sur l'utilisation

Fiche du cordon d'alimentation secteur

Le modèle BC-VC10 existe en deux versions, différenciés par la fiche du cordon d'alimentation secteur.

Modèle	Configuration de la fiche
Modèle pour les Etats-unis et le Canada	Polarisée
Modèle pour les autres pays	Non polarisée

- Modèle pour les Etats-unis ou le Canada : Une des lames de la fiche est plus large que l'autre pour des raisons de sécurité et ne peut s'insérer que dans un sens. Si vous ne parvenez pas à insérer complètement la fiche dans la prise, contactez votre revendeur.

Garantie des données enregistrées

Le contenu de l'enregistrement ne peut en aucun cas donner droit à un quelconque dédommagement en cas de défaut d'enregistrement ou de lecture suite au dysfonctionnement de la batterie, du chargeur, etc.

Recharge

- N'utilisez que des batteries au lithium-ion "InfoLITHIUM" (type C). Cet appareil ne peut pas être utilisé pour charger une batterie au nickel-cadmium.
- Bien fixer la batterie.
- Chargez la batterie sur une surface plane et sans vibrations.

Température de recharge
La batterie peut être rechargée à une température comprise entre 0°C et 40°C (32°F et 104°F). Cependant, pour que son efficacité soit optimale, il est conseillé de la recharger entre 10°C et 30°C (50°F et 86°F).

Divers

- Cet appareil n'est pas débranché de la prise murale si le témoin CHARGE s'éteint. En cas de problème, débranchez très rapidement le chargeur de la prise murale pour couper l'alimentation.
- La plaque signalétique indiquant la tension de fonctionnement, la consommation électrique et d'autres informations électriques se trouve sous l'appareil.
- Fixez bien la batterie rechargeable à l'appareil lors du rechargement.
- La consommation électrique du chargeur est négligeable s'il est branché à la prise secteur.
- Débranchez l'appareil de la prise secteur si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant un certain temps. Débranchez le cordon secteur en tirant sur la fiche et non sur le cordon proprement dit.
- Rechargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F à 86 °F). Hors de cette plage, il se peut que la batterie ne se recharge pas bien. Il est recommandé de recharger la batterie pendant 1 heure environ, le témoin CHARGE s'éteint (environ 2 heures pour 2 batteries.)
- N'utilisez pas l'adaptateur lorsque le cordon est endommagé, ou s'il est tombé ou a été endommagé.
- Evitez que des objets métalliques ne touchent les parties métalliques de l'appareil. Un court-circuit pourrait se produire et l'endommager.
- Veillez à ce que les contacts soient toujours propres.
- N'installez pas la batterie rechargeable en biais lorsque vous l'utilisez. Une installation incorrecte de la batterie peut endommager le connecteur du chargeur de batterie.
- Ne pas démonter ni modifier l'appareil.
- Ne pas appliquer de chocs mécaniques à l'appareil ni le laisser tomber.
- Quand l'appareil est utilisé, il devient chaud. C'est tout à fait normal.
- Ne pas laisser l'adaptateur près d'un récepteur AM, car il perturbera la réception AM.
- Ne pas entreposer l'adaptateur dans les endroits suivants :
 - extrêmement chauds ou froids
 - poussiéreux ou sales
 - très humides
 - exposés à des vibrations.

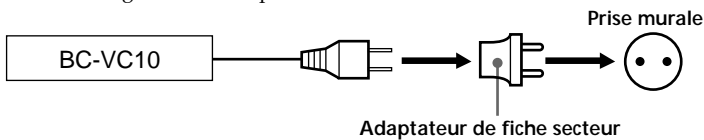
En cas de problème, débranchez l'adaptateur secteur et contactez votre revendeur Sony.

Spécifications

Puissance en entrée	Secteur 100 - 240 V , 50/60 Hz 5 W
Puissance en sortie	CC 4,2 V, 600 mA
Application	Batterie rechargeable Sony NP-FC10
Température de fonctionnement	0°C à 40°C (32°F à 104°F)
Température d'entreposage	-20°C à 60°C (-4°F à 140°F)
Dimensions hors tout	47 × 33 × 98 mm (Env. 1 7/8 × 1 5/16 × 3 7/8 pouces (l/h/p)) Parties saillantes comprises.
Poids	Env. 100 g (3,53 on.)
Longueur du cordon	Cordon secteur : 2 m (Env. 78 3/4 pouces)
Accessoires fournis	Cordon secteur (1)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Utilisez, au besoin, un adaptateur de fiche secteur vendu dans le commerce selon la configuration de la prise murale.



Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual, y consérvelo para futuras referencias.

- El cargador de baterías BC-VC10 podrá utilizarse para lo siguiente:
- Cargar un paquete de baterías de iones de litio "InfoLITHIUM" (tipo C) para una cámara digital.
 - Cargar dos paquetes de baterías simultáneamente.

¿Qué es "InfoLITHIUM"?

"InfoLITHIUM" es una batería de iones de litio capaz de intercambiar datos acerca del consumo con aparatos electrónicos compatibles. Sony recomienda usar la batería "InfoLITHIUM" con aparatos electrónicos que presenten la marca .

"InfoLITHIUM" es una marca registrada de Sony Corporation.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad.

En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Notas sobre la utilización

Garantía del contenido grabado

El contenido de la grabación no puede ser objeto de compensación si la grabación o la reproducción no pudieron realizarse a causa de un funcionamiento defectuoso del paquete de baterías, el cargador de baterías, etc.

Carga

- Utilice sólo una batería de tipo iones de litio "InfoLITHIUM" (tipo C). Esta unidad no se puede utilizar para cargar una batería de tipo Ni-cd.
- Fije firmemente la batería.
- Cargue la batería sobre una superficie plana exenta de vibraciones.

Temperatura de carga
El rango/el rango de temperaturas para carga es de 0 a 40°C. Sin embargo, para obtener la máxima eficacia de la batería, el rango/el rango de temperaturas recomendado para la carga es de 10 a 30°C.

Otros

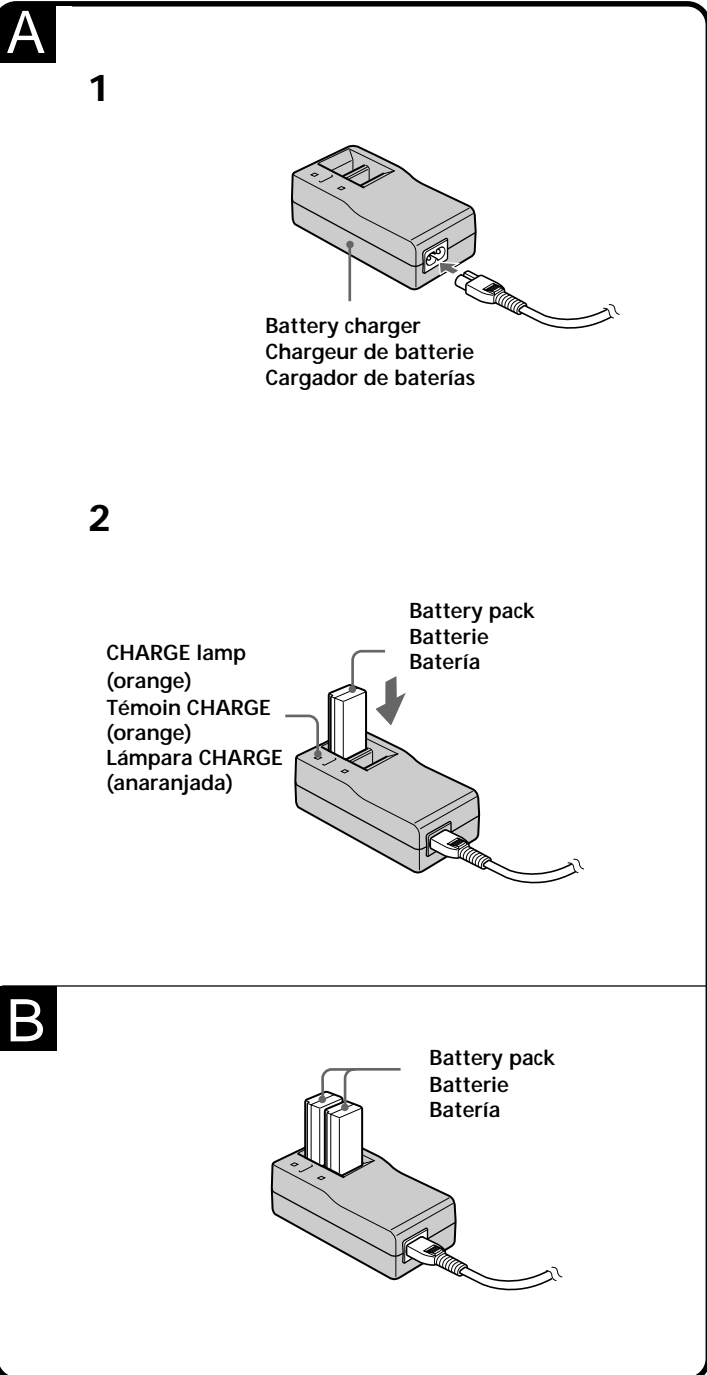
- Esta unidad no se desconecta de la toma mural si la lámpara CHARGE se apaga. Si ocurre algún problema desconecte el cargador de baterías de la toma mural tan pronto como sea posible para cortar la alimentación.
- La placa de características en la que se indica la tensión de alimentación, el consumo, etc., se encuentra en la base.
- Fije firmemente el paquete de baterías a la unidad en el momento de realizar la carga.
- El consumo eléctrico del cargador es prácticamente nulo durante la conexión a la toma de corriente.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente si no tiene previsto utilizarla durante un largo período de tiempo. Para hacerlo, tire del enchufe. Nunca tire del cable.
- Cargue el paquete de baterías a una temperatura ambiente que oscile entre 10°C y 30°C (50°F y 86°F). Una temperatura fuera de este rango podría causar problemas en la carga. Le recomendamos cargar el paquete de baterías dejando transcurrir 1 hora, aproximadamente, desde el apagado de la lámpara CHARGE. (aprox. 2 horas para 2 baterías.)
- No utilice la unidad con un cable dañado, cuando se haya caído, ni cuando esté dañada.
- Cerciórese de que ningún objeto metálico entre en contacto con las partes metálicas de la unidad. Si lo hiciera podría producirse un cortocircuito y la unidad se dañaría.
- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- Cuando utilice el paquete de baterías, no lo instale en posición inclinada. Una instalación incorrecta podría dañar el conector del Cargador de baterías.
- No desarme ni modifique la unidad.
- No golpee ni deje caer la unidad.
- Cuando utilice la unidad, se calentará. Sin embargo, esto es normal.
- Mantenga la unidad alejada de receptores de AM, porque podría afectar a la recepción de AM.
- No coloque la unidad en un lugar:
 - Extremadamente cálido o frío
 - Polvoriento o sucio
 - Muy húmedo
 - Sometido a vibraciones

Si tiene alguna dificultad, desenchufe la unidad y póngase en contacto con su proveedor Sony.

Especificaciones

Valor nominal de entrada	CA 100 - 240 V , 50/60 Hz 5 W
Valor nominal de salida	CC 4,2 V, 600 mA
Aplicación	Batería NP-FC10 Sony
Temperatura de funcionamiento	0 a 40°C
Temperatura de almacenamiento	-20 a 60°C
Dimensiones	Aprox. 44 × 33 × 98 mm (an/al/prf), incluyendo partes y controles salientes
Masa	Aprox. 100 g
Longitud del cable	Cable de alimentación de CA: Aprox. 2 m
Accesorios suministrados	Cable de alimentación de CA (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.



To Charge the Battery Pack

Charging by Attaching the Battery Pack to This unit

See illustration **A**.

- 1 Connect the power cord to the Battery charger and then connect to a wall outlet.
- 2 Install the battery pack.
To attach the battery pack, press the battery pack down until the CHARGE lamp lights up.
The CHARGE lamp (orange) will light up and charging will begin.

When the CHARGE lamp goes out, normal charge is completed (**Normal charge**). For a full charge, which allows you to use the battery longer than usual (**Full charge**) leave the battery pack for a while. Remove the battery pack when required. It can be used even if charging is not completed.

Install two battery packs at once.

See illustration **B**.

You can install two battery packs. The battery charger can charge two battery packs at once. However, it takes twice as long to charge. Attach only one battery pack if you need to recharge quickly.

Charging time of full charge differs depending on the number of battery packs.
One battery pack : Approximately one hour after CHARGE lamp goes out
Two battery packs : Approximately two hours after CHARGE lamp goes out

Charging time

The following table shows the charging time for a battery pack which is discharged completely.

Battery	Full charge (Normal charge)	
NP-FC10	One battery pack	Approximately 140 minits (Approximately 80 minits)
	Two battery packs	Approximately 280 minits (Approximately 160 minits)

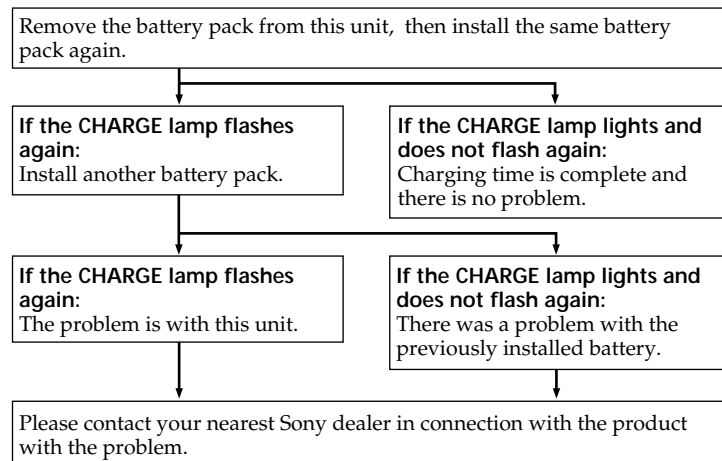
- Approximate minutes to charge an empty battery pack fully (**Full charge**).
- Numbers in parentheses indicate the time required to charge normally (**Normal charge**).
- To ascertain the battery life, refer to the instruction manual of such a digital still camera which you use.
- The charging time may differ depending on the condition of the battery pack or the temperature of the environment.

Notes

- If the CHARGE lamp does not light or flash, check that the battery pack is correctly attached to the Battery charger. If it is not attached it will not be charged.
- When a fully charged battery pack is installed, the CHARGE lamp will once light, then go out.

When the CHARGE lamp flashes

Check through the following chart.



Pour charger une batterie

Recharge avec la batterie sur l'appareil

Voir l'illustration **A**.

- 1 Raccordez le cordon d'alimentation au chargeur, puis branchez-le à une prise murale.
- 2 Installez la batterie rechargeable.
Pour fixer la batterie, enfoncez-la dans le chargeur jusqu'à ce que le témoin CHARGE s'allume.
Le témoin CHARGE (orange) s'allume et le chargement commence.

Quand le témoin CHARGE s'éteint, le recharge normale est terminée (**Recharge normale**). Pour une recharge complète, qui vous permettra d'utiliser la batterie plus longtemps, utilisez (**Recharge complète**). Enlevez la batterie rechargeable quand nécessaire. Elle peut être utilisée même si elle n'est pas complètement rechargée.

Installation de deux batteries rechargeables en même temps.

Voir l'illustration **B**.

Vous pouvez installer deux batteries rechargeables. Le chargeur peut recharger deux batteries en même temps. Toutefois, cela prend deux fois plus de temps. Installez une seule batterie rechargeable si vous souhaitez une recharge rapide.

La durée d'une recharge complète diffère selon le nombre de batteries.
Batterie unique : environ une heure après extinction du témoin CHARGE
Batterie double : environ deux heures après extinction du témoin CHARGE

Temps de recharge

Le tableau suivant indique le temps de recharge quand la batterie est complètement déchargée.

Batterie	Recharge complète (Recharge normale)	
NP-FC10	Une batterie rechargeable	140 minutes environ (80 minutes environ)
	Deux batteries rechargeables	280 minutes environ (160 minutes environ)

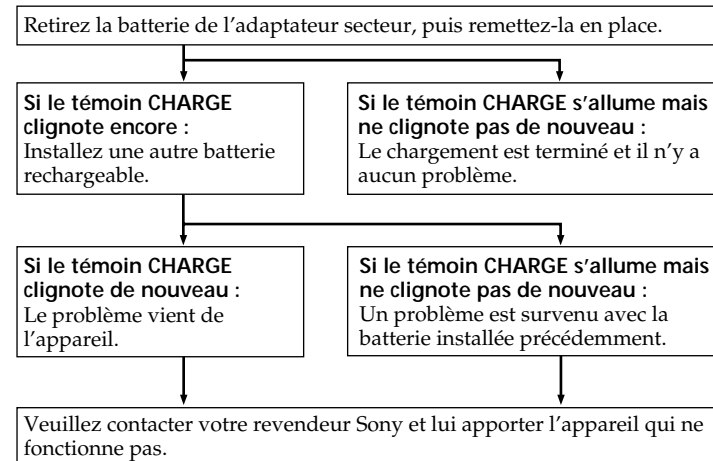
- Temps de recharge approximatif en minutes pour recharger complètement une batterie vide (**Recharge complète**).
- Les chiffres entre parenthèses indiquent le temps normal (**Recharge normale**).
- Pour vérifier la durée de vie de la batterie, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil photo numérique que vous utilisez.
- Le temps de recharge varie selon l'état de la batterie et la température ambiante.

Remarques

- Si le témoin CHARGE ne s'allume ni ne clignote, vérifiez que la batterie est correctement fixée au chargeur. Si elle ne l'est pas, elle ne sera pas rechargée.
- Quand vous installez une batterie entièrement rechargée, le témoin CHARGE s'allume une fois, puis s'éteint.

Si le témoin CHARGE clignote

Consultez le tableau suivant.



Para cargar la batería

Carga fijando la batería a esta unidad

Consulte la ilustración **A**.

- 1 Conecte el cable de alimentación al Cargador de baterías y, a continuación, conéctelo a una toma de corriente.
- 2 Instale la batería.
Para unir el paquete de baterías, presione el paquete de baterías hasta que se encienda la lámpara CHARGE.
El indicador CHARGE (anaranjado) se iluminará y se iniciará la carga.

Cuando la lámpara CHARGE se apague, se habrá completado la carga normal (**Carga normal**). Para una carga completa, que le permitirá utilizar las baterías más tiempo del habitual (**Carga completa**). Extraiga la batería cuando lo requiera. Podrá utilizarse incluso aunque no se haya completado la carga.

Instalación de dos paquetes de baterías simultáneamente.

Vea la ilustración **B**.

Puede instalar dos paquetes de baterías. El cargador de baterías puede cargar dos paquetes de baterías simultáneamente. Sin embargo, esto provocará que el tiempo de carga sea el doble del normal de lo normal. Si necesita realizar una recarga rápida, conecte sólo un paquete de baterías.

El tiempo de carga completa es distinto dependiendo del número de paquetes de baterías.
Un paquete de baterías : Aproximadamente una hora tras el apagado de la lámpara CHARGE
Dos paquetes de baterías : Aproximadamente dos horas tras el apagado de la lámpara CHARGE

Tiempo de carga

En la tabla siguiente se muestra el tiempo de carga para una batería completamente descargada.

Batería	Carga total (Carga normal)	
NP-FC10	Un paquete de baterías	Aproximadamente 140 minutos (aproximadamente 80 minutos)
	Dos paquetes de baterías	Aproximadamente 280 minutos (aproximadamente 160 minutos)

- Minutos aproximados para cargar completamente una batería vacía (**carga completa**).
- Los números entre paréntesis indican el tiempo cuando la carga es normalmente (**carga normal**).
- Para asegurar la vida de las baterías, consulte el manual de instrucciones de la cámara fija digital que utilice.
- El tiempo de carga puede diferir dependiendo de la condición de la batería o de la temperatura ambiental.

Notas

- Si la lámpara CHARGE no se ilumina o parpadea, compruebe que el paquete de baterías está correctamente unido al Cargador de baterías. Si no se encuentra unido no se cargará.
- Cuando se instala un paquete de baterías cargado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y después de apagará.

Cuando parpadee la lámpara CHARGE

Compruebe el organigrama siguiente.

